

# William Blake

## Wprowadzenie

Posłuchaj głosu Barda,  
Który widzi, co było, jest i będzie  
Który mógł owo  
Usłyszeć Słowo,  
Co dawniej przechodziło wszędzie.

Płacząc nad duszą, wzywało w biegu,  
Ażeby wzięła znów we władanie  
Ukryty w śniegu  
Gwiazdzisty biegun  
I światła odnowiła taniec!

"O ziemi, ziemi, wróć!  
I wynurz się już z trawy  
Noc się kończy,  
Ranek sączy  
Swoje światło w śpiący bezład".

"Już nie oglądaj się za siebie.  
Po cóż oglądać się w swym kątku?  
Leże gwiazdziste  
I morze czyste  
Masz aż do dnia początku."

## Nie próbuj mówić o miłości

Nie próbuj mówić o miłości,  
Bo ona w słowach się nie mieści.  
Jest jak wiatr: cichy, niewidzialny,  
Co tylko czasem zaszeleści.

Ja powiedziałem, wyznałem miłość  
Przed miłą serce otworzyłem  
Drżący, zziębnięty, ze łzami w oczach.  
Lecz cóż - po chwili jej nie było

Kiedy odeszła, skądś wędrowiec

Nieznany nagle się pojawił  
Tak cichy, prawie niewidoczny  
Jednym westchnieniem ją przywabił.

### **Grudka i Kamyk**

(z cyklu "Pieśni doświadczenia")

Miłość nie służy tylko celom swoim,  
Rozkosz jej własna nic dla niej nie znaczy;  
Innych obdarza hojnie swym spokojem  
I umie Niebo wznieść w Piekieł rozpaczy.

Tak zaśpiewała drobna Grudka Gliny,  
Gdy tratowały ją racice stada;  
Lecz Kamyk w strudze pośrodku doliny  
Piosnką w tym samym rytmie odpowiada:

Miłość chce służyć tylko celom swoim  
Rozkosz swą własną z cudzych cierpień klei:  
Innych zaraża swoim niepokojem  
I umie Piekło wznieść w Niebios nadziei

### **Boski wizerunek**

Gdzie Dobroć, Litość, Pokój, Miłość-  
Tam płyną nasze modły:  
Żadnej znękanej ludzkiej duszy  
Te cnoty nie zawiodły.  
Bo Dobroć, Litość, Pokój, Miłość  
To Bóg, co włada w świecie  
I Dobroć, Litość, Pokój, Miłość  
To człowiek-Jego dziecię.  
Dobroć ma bowiem ludzkie serce,  
Litość-ludzkie wejrzenie,  
Miłość-człowieka postać boską,  
Pokój-jego odzienie.  
W każdej krainie każdy człowiek  
W udreće swej i znoju  
Przyzywa ludzki kształt Miłości,  
Litości i Pokoju.  
Miłuj kształt ludzki w poganinie  
I Żydzie, i Cyganie:  
Gdzie Dobroć, Miłość, Litość mieszka,  
Tam Bóg ma swe mieszkanie.

